



LE FRANCO TNL



BONNE RENTRÉE 2023/2024

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador souhaite une bonne rentrée scolaire à tous les élèves et enseignants (tes) de nos écoles! « *Le succès est la somme des petits efforts répétés jour après jour.* » - Robert Collier

PRIME SALARIALE POUR LES ÉDUCTATEURS.TRICES FRANCOPHONES



La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) applaudit la décision du gouvernement provincial d'offrir aux éducatrices et éducateurs francophones une prime salariale!

Le 23 août dernier, l'honorable Krista Lynn Howell, ministre de l'Éducation de Terre-Neuve-et-Labrador, a en effet annoncé la création d'une prime salariale pour les éducateurs et éducatrices certifiés et qui sont employés dans une garderie francophone licenciée, et ce en reconnaissance de leurs compétences linguistiques.

« C'est un geste très positif qui a été posé aujourd'hui par le gouvernement provincial, qui confirme ainsi que le bilinguisme nécessaire de nos éducateurs certifiés en petite enfance est une valeur ajoutée qui doit être financièrement reconnue. » mentionne madame Sophie Thibodeau, présidente de la FFTNL, avant d'ajouter « Je félicite sincèrement l'honorable Krista Lynn Howell pour cette reconnaissance, et le CPEF Les P'tits Cerfs-Volants pour avoir su obtenir une telle avancée, et pour tout le leadership dont ils font preuve dans le développement des services en petite enfance en français dans notre province. ».

Dans un contexte de marché du travail tendu et dans lequel les personnels bilingues sont particulièrement recherchés, le CPEF les P'tits Cerfs-Volants, seul organisme francophone licencié dans la province et qui offre des services en petite enfance aux parents et familles dans différentes régions, verra ainsi facilités ses efforts de recrutement et de rétention grâce à cette prime salariale de 5 178\$ annuellement.



Dossier spécial « L'été franco à TNL » >>voir p2



La Fête de l'Acadie à Corner Brook >>voir p3

COMPAS A OUVERT SON BUREAU À CORNER BROOK

Compas, le service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de Terre-Neuve-et-Labrador, grâce au soutien d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, a ouvert son bureau à Corner Brook et vous propose des cafés-rencontre tous les mardis et jeudis de 13h à 16h30. Toutes les activités de Compas sont disponibles sur Vivre à TNL ou envoyez un courriel à compas.cb@fftnl.ca.



Agenda >>voir p4

L'ÉTÉ FRANCO À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

St-Jean: le Folk Festival

La 47^e édition s'est traduite par la création de la Nuit Francophone, le jeudi soir (6 juillet), au Ship Pub, avec des artistes francophones de la province: **Ti-Jardin (Mark Cormier et Ryan Perrier)** a donné un bel aperçu de son dernier album, retraçant la musique de nos ancêtres; **Louise Gauthier**, pour une ambiance intime avec son album *Petit cœur*, accompagnée de Gary Gallant à la guitare, venu de l'IPÉ et de **Bill Simms** à la contrebasse, elle a chanté avec tout son cœur, et sa voix douce et suave, les bobos à l'âme et la fuite du temps qui passe. La soirée s'est terminée sur les rythmes de **Colleen Power**, qui proclame haut et fort qu'elle est une « Terre-Neuvienne » et qui n'a pas son pareil pour raconter les petites choses du quotidien, avec humour et poésie.

La Côte Ouest était à l'honneur au NL Folk Fest, au parc Bannerman, les 8 et 9 juillet avec **Ti-Jardin** (Péninsule de Port-au-Port) et **Louise Gauthier** (Corner Brook). Ti-Jardin sur la scène des partenaires mais surtout sur la scène traditionnelle, avec de grands noms de la musique traditionnelle de la province : Fergus O'Byrne, Jim Payne, Dave Penny, Shana Brown and Jean Hewson. [Lien vers la vidéo.](#)

Louise Gauthier, toujours avec Gary Gallant et Bill Simms, rejointe par Maude-Julia Blanchet (piano et violoncelle) a joué sur la scène des partenaires mais surtout sur la scène principale, où elle a reçu un accueil chaleureux des festivaliers. [Lien vers la vidéo.](#)

Sur la scène des partenaires, d'autres artistes francophones ont été programmés : **Juliette Mini**, une habituée des podiums malgré son jeune âge, qu'on retrouve avec plaisir à chaque édition; **Laura Penney**, qui relance sa carrière après une décennie consacrée à sa vie familiale, on a hâte de la voir revenir plus fréquemment sur la scène locale; et les incontournables **Port-aux-Poutines (Jenna Maloney et Axel Belgarde)** qui ont parcouru du chemin depuis leur première performance ensemble, au NL Folk Festival en 2022. Le Réseau culturel a également participé, en lien avec la NL Folk Arts Society, à la venue du **groupe É.T.É** : une occasion de réseautage en or pour nos artistes francophones de TNL et un grand moment musical autour de la musique traditionnelle, avec des accents résolument modernes. [Lien vers la vidéo.](#)



Côte ouest, un été bien rempli!

Sur la côte ouest, les célébrations et festivals se sont succédés de Stephenville à La Grand'Terre en passant par Cap St-Georges : la fête du Canada, Fêtons le Festival (festival bilingue) et la Fête de l'Acadie ont été des occasions de partage avec des activités, des concours de t-shirts Tie-dye, des jeux, des barbecues, de l'artisanat et bien sûr de la musique avec une pléiade d'artistes: **Ti-Jardin**, les frères **Félix**, **MPH**, **Warren Moores**, **Phonse et le gang**, **Liz Fagan**, **Joe Martin and Chris Conron**, **Fred Félix**, **Richard Jesso**, **Harrison Vallis**, **Hector Tourout**, **Charlie Chaisson**, **Charlie Mercer**, **Mike Connelly**, **Kingston Hinks**. Avec autant d'artistes, la musique d'ici n'est pas prête de disparaître!



LA FÊTE DE L'ACADIE À CORNER BROOK

Le Coin Franco, à Corner Brook, a organisé la Fête de l'Acadie au parc Bartlett's Point. Cette deuxième édition a connu autant de succès que la première et même plus! Sans parler du pique-nique où tout le monde s'est régalé, les jeux de plein air en équipe ont été plus qu'appréciés par toutes les tranches d'âge: la ronde des balais, la course des garçons de café, le tir de corde, la piñata avec des ballons d'eau, les quilles finlandaises, le lancé de pantoufle, les fléchettes, le lancé de cerceaux, autant dire que l'après-midi a été chargé! Liz Fagan a accompagné cette journée avec sa guitare et sa voix unique et le tout s'est fini avec un feu de joie sur la plage et des s'mores...à la nuit tombée!



SUCCÈS POUR LE FAM TOUR D'HORIZON TNL

Organisé par Horizon TNL et commandité par Tourism Southwest, le FAM Tour « tournée de familiarisation » annuelle a pour but de mieux faire connaître les sites touristiques de la péninsule de Port-au-Port aux personnes qui travaillent dans l'industrie du tourisme pour soutenir le développement économique de la région en offrant une expérience concrète qui leur servira à mieux promouvoir les attraits de la côte ouest aux touristes qui ont recouru à leurs services. Parmi les sites visités: le complexe Our Lady of Mercy, l'école Our Lady of Perpetual Help, la grotte de Lourdes, Tea by the Sea, le musée Sister's Dream, le parc Boutte du Cap, le centre Mi'kmaw et Hidden Falls. L'événement fut un grand succès avec 45 participants représentant divers organismes et entreprises dans le domaine.



RÉSEAU CULTUREL AU SERVICE DE L'ÉDUCATION

Le Réseau culturel est heureux de présenter une nouvelle page sur le portail des francophones de TNL. Cette page est dédiée aux appels d'offres du secteur de l'éducation. Implémentée et mise à jour régulièrement, elle permet de répertorier des informations précieuses, notamment pour les enseignants. A consulter ici: [Appels d'offres du secteur de l'éducation - Arts et culture](#)



TEST ÉCRIT DU PERMIS DE CONDUIRE EN FRANÇAIS

Motor Registration a maintenant des tests « papiers » en français de disponibles pour l'examen écrit du permis de conduire, en personne uniquement, dans tous les bureaux de Motor Registration dans la province. Le test en ligne n'est pas encore disponible en français.



LE SAVIEZ-VOUS ?

La fête du Travail, célébrée tous les premiers lundis de septembre, est un jour férié au Canada depuis 1894. Elle tire ses origines des premiers rassemblements ouvriers de l'époque victorienne. Historiquement, les travailleurs soulignaient l'occasion par plusieurs activités, telles des défilés, des discours, des jeux et compétitions amateurs ainsi que des pique-niques. La fête promouvait la solidarité et un sentiment d'appartenance à la classe ouvrière à une époque d'industrialisation accélérée. Depuis la Deuxième Guerre mondiale, de moins en moins de personnes participent aux activités de la fête du Travail. C'est en grande pompe que les Canadiens célèbrent la fête du Travail, le 3 septembre 1894. À Montréal, le Conseil des métiers et du travail de la ville joue un rôle important dans l'organisation des célébrations. Un défilé se met en branle dès 9h, le 3 septembre, à partir du Champ-de-Mars. Ses divisions regroupent les syndicats d'un même métier. C'est l'assemblée locale Grande-Hermine des Chevaliers du Travail qui ouvre la marche, conduisant les participants jusque dans un parc où les attendent discours, pique-nique et jeux. À Québec, le Conseil des métiers et du travail choisit plutôt d'organiser une messe suivie de divertissements tels des compétitions de vélo, des courses et une partie de crosse. Jusqu'au début des années 1950, les organisations ouvrières organisent de telles célébrations partout au Canada. En effet, elles puisent dans le répertoire des fêtes de l'époque victorienne afin de négocier la fine ligne entre politique et loisirs. Car si l'événement doit servir de tribune aux syndicats pour exposer leurs revendications, il participe aussi à la construction de l'identité de classe des travailleurs et se veut un temps de repos et de sociabilité hors des lieux de travail. À partir des années 1950, les festivités de la fête du Travail commencent à attirer de moins en moins de participants, les gens sont plus tentés de quitter la ville ou de se détendre en famille que d'aller au défilé.

Source et photo : [Encyclopédie Canadienne](#)



Le défilé de la fête du Travail à Dawson City, Yukon, en 1906

MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

DRINGUELLE

Origine: Belgique

Signifie: pourboire ou argent de poche.



11 SEPT
ACFSJ - St-Jean



CHORALE LA ROSE DES VENTS

SOIRÉE RENCONTRE WELCOME NIGHT

LUNDI 11 SEPTEMBRE 19H00-21H00
65 RUE RIDGE ROAD SAINT-JEAN

MONDAY 11 SEPTEMBER 7-9 PM
PAS D'AUDITIONS NO AUDITIONS

RÉPÉTITION OUVERTE VIN ET FROMAGE
OPEN REHEARSAL WINE AND CHEESE

SOYEZ DES NÔTRES! EMMEENEZ UN LE AMLE!
ALL WELCOME! BRING A BUDDY!

INFO: CHORALE@ACFSJ.CA

12 SEPT
Le Coin Franco/Compas - Corner brook

Le Coin Franco et Compas seront présents à la rencontre Get Involved Grenfell Campus pour une

Journée d'information pour les étudiants francophones internationaux

le 12 septembre 2023 de 11h à 13h30
Atrium de Grenfell Campus - Corner Brook



À PARTIR DU 12 SEPT
AFL - Labrador City

Cours de Français

Vous voulez apprendre le français? Voilà votre chance!

Rendez-vous à l'AFL avec Marina Promies

8 sessions du 12 septembre au 31 octobre
Débutants (A2)
Les mardis de 18h30 à 20h

INSCRIPTION EN LIGNE

POUR TOUT RENSEIGNEMENT :
(709) 944-6600 info@afltl.ca
www.afltl.ca www.facebook.com/AFLTL

Tarif : 250 \$

13 SEPTEMBRE
Compas - St-Jean

FFTNL
Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador

La rencontre littéraire

OUVERT À TOUS

MERCREDI 13 SEPTEMBRE 2023 DE 17H À 19H
95 BONAVENTURE AVENUE, SUITE 101, SAINT-JEAN

COMPAS@FFTNL.CA
TEL: 709-800-6590
SUIVEZ-NOUS SUR @VIVREATNL

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

16 SEPT
AFL - Labrador City

Fêtons le 50e!

Chalet de Smokey Mountain

AU PROGRAMME:
• 12h: Jeux Nautiques - Kayak, canoë
• 12h30: Départ de la randonnée vers Gerry's Dream
• 14h: Tir à l'arc pour les enfants
• 16h: Musique avec le groupe Folklofolle!
• 17h: Assemblée générale de l'AFL
• 18h: Repas, musique, danse!

REJOIGNEZ NOUS POUR CÉLÉBRER!

Pour plus d'informations info@fftntl.ca / (709) 944-6600

20 SEPT
AFL - Labrador City

SOIRÉE DE JEUX DE SOCIÉTÉ

VENEZ JOUER AVEC NOUS!

Inscriptions en ligne

Les mercredis 6 et 20 septembre
18h à 20h
Au Local de l'AFL
12 ans et plus!

20 SEPT
Compas - St-Jean

Dîners Répits

Ouvrir à toutes les familles

Basin d'une pause de responsabilités?

Lors des dîners répits, nous nous occupons du repas et de vos enfants!

11h à 13h à The Lantern
35 rue Barnes, Saint-Jean

Pour plus d'information:
compas@fftntl.ca / 709-800-6590

4 OCT
Compas - St-Jean

VISITES Éducatives

Mercredi 4 Octobre 2023, Saint Jean

OUVERT À TOUS
COLLATIONS OFFERTES

Au Musée The Rooms (9 Bonaventure Avenue) De 18h

Deuxième étage
Troisième étage
Quatrième étage

Pour participer, remplissez le formulaire d'inscription.

COMPAS@FFTNL.CA
TEL: 709-800-6590

Suivez-nous sur @VIVREATNL

SERVICES EN FRANÇAIS



English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

BIENVENUE DANS

l'Ouest du Labrador

Guide du nouvel arrivant maintenant disponible:
cfa-labrador@afltl.ca

LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS

À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL

SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE





LE FRANCO TNL



BONNE RENTRÉE 2023/2024

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador souhaite une bonne rentrée scolaire à tous les élèves et enseignants (tes) de nos écoles! « *Le succès est la somme des petits efforts répétés jour après jour.* » - Robert Collier

PRIME SALARIALE POUR LES ÉDUCTATEURS.TRICES FRANCOPHONES



La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) applaudit la décision du gouvernement provincial d'offrir aux éducatrices et éducateurs francophones une prime salariale!

Le 23 août dernier, l'honorable Krista Lynn Howell, ministre de l'Éducation de Terre-Neuve-et-Labrador, a en effet annoncé la création d'une prime salariale pour les éducateurs et éducatrices certifiés et qui sont employés dans une garderie francophone licenciée, et ce en reconnaissance de leurs compétences linguistiques.

« C'est un geste très positif qui a été posé aujourd'hui par le gouvernement provincial, qui confirme ainsi que le bilinguisme nécessaire de nos éducateurs certifiés en petite enfance est une valeur ajoutée qui doit être financièrement reconnue. » mentionne madame Sophie Thibodeau, présidente de la FFTNL, avant d'ajouter « Je félicite sincèrement l'honorable Krista Lynn Howell pour cette reconnaissance, et le CPEF Les P'tits Cerfs-Volants pour avoir su obtenir une telle avancée, et pour tout le leadership dont ils font preuve dans le développement des services en petite enfance en français dans notre province. ».

Dans un contexte de marché du travail tendu et dans lequel les personnels bilingues sont particulièrement recherchés, le CPEF les P'tits Cerfs-Volants, seul organisme francophone licencié dans la province et qui offre des services en petite enfance aux parents et familles dans différentes régions, verra ainsi facilités ses efforts de recrutement et de rétention grâce à cette prime salariale de 5 178\$ annuellement.



Dossier spécial « L'été franco à TNL » >>voir p2



La Fête de l'Acadie à Corner Brook
-> voir p3

COMPAS A OUVERT SON BUREAU À CORNER BROOK



Compas, le service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants francophones de Terre-Neuve-et-Labrador, grâce au soutien d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, a ouvert son bureau à Corner Brook et vous propose des cafés-rencontre tous les mardis et jeudis de 13h à 16h30. Toutes les activités de Compas sont disponibles sur [Vivre à TNL](#) ou envoyez un courriel à compas.cb@fftnl.ca.



Agenda >>voir p4

L'ÉTÉ FRANCO À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

St-Jean: le Folk Festival

La 47^e édition s'est traduite par la création de la Nuit Francophone, le jeudi soir (6 juillet), au Ship Pub, avec des artistes francophones de la province: **Ti-Jardin (Mark Cormier et Ryan Perrier)** a donné un bel aperçu de son dernier album, retraçant la musique de nos ancêtres; **Louise Gauthier**, pour une ambiance intime avec son album *Petit cœur*, accompagnée de Gary Gallant à la guitare, venu de l'IPÉ et de **Bill Simms** à la contrebasse, elle a chanté avec tout son cœur, et sa voix douce et suave, les bobos à l'âme et la fuite du temps qui passe. La soirée s'est terminée sur les rythmes de **Colleen Power**, qui proclame haut et fort qu'elle est une « Terre-Neuvienne » et qui n'a pas son pareil pour raconter les petites choses du quotidien, avec humour et poésie.

La Côte Ouest était à l'honneur au NL Folk Fest, au parc Bannerman, les 8 et 9 juillet avec **Ti-Jardin** (Péninsule de Port-au-Port) et **Louise Gauthier** (Corner Brook). Ti-Jardin sur la scène des partenaires mais surtout sur la scène traditionnelle, avec de grands noms de la musique traditionnelle de la province : Fergus O'Byrne, Jim Payne, Dave Penny, Shana Brown and Jean Hewson. [Lien vers la vidéo.](#)

Louise Gauthier, toujours avec Gary Gallant et Bill Simms, rejointe par Maude-Julia Blanchet (piano et violoncelle) a joué sur la scène des partenaires mais surtout sur la scène principale, où elle a reçu un accueil chaleureux des festivaliers. [Lien vers la vidéo.](#)

Sur la scène des partenaires, d'autres artistes francophones ont été programmés : **Juliette Mini**, une habituée des podiums malgré son jeune âge, qu'on retrouve avec plaisir à chaque édition; **Laura Penney**, qui relance sa carrière après une décennie consacrée à sa vie familiale, on a hâte de la voir revenir plus fréquemment sur la scène locale; et les incontournables **Port-aux-Poutines (Jenna Maloney et Axel Belgarde)** qui ont parcouru du chemin depuis leur première performance ensemble, au NL Folk Festival en 2022. Le Réseau culturel a également participé, en lien avec la NL Folk Arts Society, à la venue du **groupe É.T.É** : une occasion de réseautage en or pour nos artistes francophones de TNL et un grand moment musical autour de la musique traditionnelle, avec des accents résolument modernes. [Lien vers la vidéo.](#)



Côte ouest, un été bien rempli!

Sur la côte ouest, les célébrations et festivals se sont succédés de Stephenville à La Grand'Terre en passant par Cap St-Georges : la fête du Canada, Fêtons le Festival (festival bilingue) et la Fête de l'Acadie ont été des occasions de partage avec des activités, des concours de t-shirts Tie-dye, des jeux, des barbecues, de l'artisanat et bien sûr de la musique avec une pléiade d'artistes: **Ti-Jardin**, les frères **Félix**, **MPH**, **Warren Moores**, **Phonse et le gang**, **Liz Fagan**, **Joe Martin and Chris Conron**, **Fred Félix**, **Richard Jesso**, **Harrison Vallis**, **Hector Tourout**, **Charlie Chaisson**, **Charlie Mercer**, **Mike Connelly**, **Kingston Hinks**. Avec autant d'artistes, la musique d'ici n'est pas prête de disparaître!



LA FÊTE DE L'ACADIE À CORNER BROOK

Le Coin Franco, à Corner Brook, a organisé la Fête de l'Acadie au parc Bartlett's Point. Cette deuxième édition a connu autant de succès que la première et même plus! Sans parler du pique-nique où tout le monde s'est régalé, les jeux de plein air en équipe ont été plus qu'apprécié par toutes les tranches d'âge: la ronde des balais, la course des garçons de café, le tir de corde, la piñata avec des ballons d'eau, les quilles finlandaises, le lancé de pantoufle, les fléchettes, le lancé de cerceaux, autant dire que l'après-midi a été chargé! Liz Fagan a accompagné cette journée avec sa guitare et sa voix unique et le tout s'est fini avec un feu de joie sur la plage et des s'mores....à la nuit tombée!



SUCCÈS POUR LE FAM TOUR D'HORIZON TNL

Organisé par Horizon TNL et commandité par Tourism Southwest, le FAM Tour « tournée de familiarisation » annuelle a pour but de mieux faire connaître les sites touristiques de la péninsule de Port-au-Port aux personnes qui travaillent dans l'industrie du tourisme pour soutenir le développement économique de la région en offrant une expérience concrète qui leur servira à mieux promouvoir les attraits de la côte ouest aux touristes qui ont recouru à leurs services. Parmi les sites visités: le complexe Our Lady of Mercy, l'école Our Lady of Perpetual Help, la grotte de Lourdes, Tea by the Sea, le musée Sister's Dream, le parc Boutte du Cap, le centre Mi'kmaw et Hidden Falls. L'événement fut un grand succès avec 45 participants représentant divers organismes et entreprises dans le domaine.



RÉSEAU CULTUREL AU SERVICE DE L'ÉDUCATION

Le Réseau culturel est heureux de présenter une nouvelle page sur le portail des francophones de TNL. Cette page est dédiée aux appels d'offres du secteur de l'éducation. Implémentée et mise à jour régulièrement, elle permet de répertorier des informations précieuses, notamment pour les enseignants. A consulter ici: [Appels d'offres du secteur de l'éducation - Arts et culture](#)

Portail des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador
Pour de l'information en français

Organismes Ressources communautaires Nouvelles

CIRCUS FEST 2023
Posté le 31 août 2023
Date de signature des billets pour le public scolaire : lundi 25 septembre 2023
Le Cirque Affilié est une compagnie qui vient de la province de Québec et qui a comme mandat de mettre en valeur le patrimoine québécois dans tout domaine artistique et culturel. Elle se veut un lieu de rencontre ludique et dans un langage scénarisé adapté pour toute la famille. Le spectacle aura lieu à 19h au site de la Grotte de Lourdes et dans un langage scénarisé adapté pour toute la famille. Le prix par enfant est de 10\$, leAdulte 15\$. Le billet est gratuit pour un groupe de 10 personnes pour un groupe de 30 personnes, 5 billets seniors.

Renseignements: culture@tnl.ca et [709-533-1111](tel:709-533-1111)

PRIX ARTS ET LETTRES DE LA PROVINCE
Posté le 30 août 2023
Date limite : 22 novembre 2023
Catégorie pour les jeunes : entre 15 ans au moins et 19 ans le 22 novembre 2023 / entre 20 et 24 ans d'ici le 22 novembre 2023
Renseignements et applications: [The Arts and Letters Awards Program - Tourism, Culture, Arts and Recreation \(tnl.ca\)](http://The Arts and Letters Awards Program - Tourism, Culture, Arts and Recreation (tnl.ca))

TEST ÉCRIT DU PERMIS DE CONDUIRE EN FRANÇAIS

Motor Registration a maintenant des tests « papiers » en français de disponibles pour l'examen écrit du permis de conduire, en personne uniquement, dans tous les bureaux de Motor Registration dans la province. Le test en ligne n'est pas encore disponible en français.



LE SAVIEZ-VOUS ?

La fête du Travail, célébrée tous les premiers lundis de septembre, est un jour férié au Canada depuis 1894. Elle tire ses origines des premiers rassemblements ouvriers de l'époque victorienne. Historiquement, les travailleurs soulignaient l'occasion par plusieurs activités, telles des défilés, des discours, des jeux et compétitions amateurs ainsi que des pique-niques. La fête promouvait la solidarité et un sentiment d'appartenance à la classe ouvrière à une époque d'industrialisation accélérée. Depuis la Deuxième Guerre mondiale, de moins en moins de personnes participent aux activités de la fête du Travail. C'est en grande pompe que les Canadiens célèbrent la fête du Travail, le 3 septembre 1894. À Montréal, le Conseil des métiers et du travail de la ville joue un rôle important dans l'organisation des célébrations. Un défilé se met en branle dès 9h, le 3 septembre, à partir du Champ-de-Mars. Ses divisions regroupent les syndicats d'un même métier. C'est l'assemblée locale Grande-Hermine des Chevaliers du Travail qui ouvre la marche, conduisant les participants jusque dans un parc où les attendent discours, pique-nique et jeux. À Québec, le Conseil des métiers et du travail choisit plutôt d'organiser une messe suivie de divertissements tels des compétitions de vélo, des courses et une partie de crosse. Jusqu'au début des années 1950, les organisations ouvrières organisent de telles célébrations partout au Canada. En effet, elles puisent dans le répertoire des fêtes de l'époque victorienne afin de négocier la fine ligne entre politique et loisirs. Car si l'événement doit servir de tribune aux syndicats pour exposer leurs revendications, il participe aussi à la construction de l'identité de classe des travailleurs et se veut un temps de repos et de sociabilité hors des lieux de travail. À partir des années 1950, les festivités de la fête du Travail commencent à attirer de moins en moins de participants, les gens sont plus tentés de quitter la ville ou de se détendre en famille que d'aller au défilé.

Source et photo : [Encyclopédie Canadienne](#)



Le défilé de la fête du Travail à Dawson City, Yukon, en 1906

MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

DRINGUELLE

Origine: Belgique

Signifie: pourboire ou argent de poche.



11 SEPT
ACFSJ - St-Jean



CHORALE LA ROSE DES VENTS

SOIRÉE RENCONTRE WELCOME NIGHT

LUNDI 11 SEPTEMBRE 19H00-21H00
65 RUE RIDGE ROAD SAINT-JEAN

MONDAY 11 SEPTEMBER 7-9 PM
PAS D'AUDITIONS NO AUDITIONS

RÉPÉTITION OUVERTE VIN ET FROMAGE
OPEN REHEARSAL WINE AND CHEESE

SOYEZ DES NÔTRES! EMMEENEZ UN LE AMLE!
ALL WELCOME! BRING A BUDDY!

INFO: CHORALE@ACFSJ.CA

12 SEPT
Le Coin Franco/Compas - Corner brook

Le Coin Franco et Compas seront présents à la rencontre Get Involved Grenfell Campus pour une

Journée d'information pour les étudiants francophones internationaux

le 12 septembre 2023 de 11h à 13h30
Atrium de Grenfell Campus - Corner Brook



À PARTIR DU 12 SEPT
AFL - Labrador City

Cours de Français

Vous voulez apprendre le français? Voilà votre chance!

Rendez-vous à l'AFL avec Marina Promies

8 sessions du 12 septembre au 31 octobre
Débutants (A2)
Les mardis de 18h30 à 20h

INSCRIPTION EN LIGNE

POUR TOUT RENSEIGNEMENT :
(709) 944-6600 info@afltl.ca
www.afltl.ca www.facebook.com/AFLTL

Tarif : 250 \$

13 SEPTEMBRE
Compas - St-Jean

FFTNL
Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador

La rencontre littéraire

OUVERT À TOUS

MERCREDI 13 SEPTEMBRE 2023 DE 17H À 19H
95 BONAVENTURE AVENUE, SUITE 101, SAINT-JEAN

COMPAS@FFTNL.CA
TEL: 709-800-6590
SUIVEZ-NOUS SUR @VIVREATNL

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

16 SEPT
AFL - Labrador City

Fêtons le 50e!

Chalet de Smokey Mountain

AU PROGRAMME:
• 12h: Jeux Nautiques - Kayak, canoë
• 12h30: Départ de la randonnée vers Gerry's Dream
• 14h: Tir à l'arc pour les enfants
• 16h: Musique avec le groupe Folklofolle!
• 17h: Assemblée générale de l'AFL
• 18h: Repas, musique, danse!

REJOIGNEZ NOUS POUR CÉLÉBRER!

Pour plus d'informations info@fftntl.ca / (709) 944-6600

20 SEPT
AFL - Labrador City

SOIRÉE DE JEUX DE SOCIÉTÉ

VENEZ JOUER AVEC NOUS!

Inscriptions en ligne

Les mercredis 6 et 20 septembre
18h à 20h
Au Local de l'AFL
12 ans et plus!

20 SEPT
Compas - St-Jean

Dîners Répits

Ouvrir à toutes les familles

Basin d'une pause de responsabilités?

Lors des dîners répits, nous nous occupons du repas et de vos enfants!

11h à 13h à The Lantern
35 rue Barnes, Saint-Jean

Pour plus d'information:
compas@fftntl.ca / 709-800-6590

4 OCT
Compas - St-Jean

VISITES Éducatives

Mercredi 4 Octobre 2023, Saint Jean

OUVERT À TOUS
COLLATIONS OFFERTES

Au Musée The Rooms (9 Bonaventure Avenue) De 18h

Deuxième étage
Troisième étage
Quatrième étage

Pour participer, remplissez le formulaire d'inscription.

COMPAS@FFTNL.CA
TEL: 709-800-6590

Suivez-nous sur @VIVREATNL

SERVICES EN FRANÇAIS



English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170

servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

BIENVENUE DANS

l'Ouest du Labrador

Guide du nouvel arrivant maintenant disponible:
cfa-labrador@afltl.ca

LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS

À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL

SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE

